

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			Il Direttore dell'Ufficio Ragioneria Der Leiter des Rechnungsamtes
N./NR.	Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 300/17

Nr. 300/17

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

22.06.2017

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore*

*Dr. Thomas Widmann
Dr. Florian Mussner
Pietro De Godenz
Drⁱⁿ Veronika Stirner*

*Präsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretärin*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

Dr. Stefan Untersulzner

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

*Assenti:
Vicepresidente (giust.) arch. Lorenzo Ossanna (entsch.)
Segretario questore (giust.) geom. Giacomo Bezzi (entsch.)*

*Abwesend:
Vizepräsident
Präsidialsekretär*

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Testo coordinato del Regolamento concernente le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale addetto a particolari servizi nell'ambito del Consiglio regionale</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Koordinierter Text der Verordnung betreffend die Beschaffenheit und die Vorschriften für die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist</p>
---	---

DELIBERAZIONE N. 300/17

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Viste le deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza n. 74/1996, n. 281/2001 und n. 177/2010 inerenti la disciplina nell'uso del vestiario per il personale addetto a particolari servizi nell'ambito del Consiglio regionale;

Preso atto che con decreto del Presidente del Consiglio regionale n. 416 del 16.12.2010 è stato predisposto un testo coordinato del regolamento concernente le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale addetto a particolare servizi nell'ambito del Consiglio regionale;

Considerato quanto disposto dalle deliberazioni dell'Ufficio di Presidenza n. 78 del 15.10.2014 e n. 105 del 22.12.2014;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 242 del 21.12.2016 inerente il regolamento aggiornato concernente le caratteristiche e la disciplina dell'uso del vestiario per il personale addetto a particolari servizi nell'ambito dell'amministrazione regionale;

Ritenuto opportuno rivedere la disciplina in atto presso il Consiglio regionale per quanto attiene l'uso del vestiario per il personale addetto a particolari servizi presso il Consiglio regionale;

Visti gli artt. 5 e 11 del regolamento interno e sentito il personale interessato;

All'unanimità dei voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Di approvare l'allegato regolamento concernente le caratteristiche e la disciplina nell'uso del vestiario per il personale addetto a particolari servizi nell'ambito del Consiglio regionale ammesso al presente provvedimento

BESCHLUSS Nr. 300/17

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die Präsidiumsbeschlüsse Nr. 74/1996, Nr. 281/2001 und Nr. 177/2010 über die Regelung betreffend die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist;

Festgestellt, dass mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 416 vom 16.12.2010 ein koordinierter Text der Verordnung betreffend die Beschaffenheit und die Vorschriften für die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist, verfasst wurde;

In Anbetracht der mit den Präsidiumsbeschlüssen Nr. 78 vom 15.10.2014 und Nr. 105 vom 22.12.2014 beschlossenen Bestimmungen;

Nach Einsicht in den Beschluss der Regionalregierung Nr. 242 vom 21.12.2016 betreffend die Ajourierung der Verordnung betreffend die Beschaffenheit und die Vorschriften für die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich der Regionalverwaltung zugeteilt ist;

Die Ansicht vertretend, dass es angemessen ist, die beim Regionalrat geltende Regelung für die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist, zu überarbeiten;

Nach Einsicht in die Artikel 5 und 11 der Geschäftsordnung und nach Anhören des betroffenen Personals;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit,

b e s c h l i e ß t

1. Den beiliegenden koordinierten Text der Verordnung betreffend die Beschaffenheit und die Vorschriften für die Benutzung der Dienstkleidung für das Personal, das besonderen Diensten im Bereich des

come parte integrante.

2. Di precisare che il medesimo testo sostituisce con effetto immediato il precedente testo coordinato approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 105/2014.

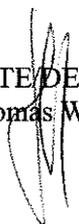
3. Di pubblicare il presente provvedimento sul B.U.R. e sul sito istituzionale del Consiglio regionale.

Regionalrates zugeteilt ist, zu genehmigen.

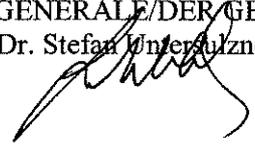
2. Festzulegen, dass dieser Text den vorhergehenden koordinierten Text, der mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 105/2014 genehmigt worden ist, mit sofortiger Wirkung ersetzt.

3. Diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf der Homepage des Regionalrates zu veröffentlichen.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT
- Dr. Thomas Widmann -



IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR
- Dr. Stefan Wintersulzner -



SU/mf

**Regolamento concernente le
caratteristiche e la disciplina nell'uso del
vestiario per il personale addetto a
particolari servizi nell'ambito del
Consiglio regionale**

Art. 1

1. L'Amministrazione del Consiglio regionale fornisce agli addetti ai servizi di anticamera e portineria e al conducente di automezzi i seguenti capi di vestiario:

- 1) uniforme invernale in lana composta da due giacche e due paia di pantaloni, per il personale femminile due paia di pantaloni o due gonne;
- 2) uniforme estiva in lana fresca composta da due giacche e due paia di pantaloni, per il personale femminile due paia di pantaloni o due gonne;
- 3) una sopraggiacca o giacca a vento;
- 4) tre camicie con le maniche lunghe e tre camicie con le maniche corte;
- 5) due più due cravatte, per il personale femminile cravatte o foulards;

2. Al medesimo personale o a parte di esso può essere fornita un'uniforme da cerimonia composta da una giacca, un paio di pantaloni o gonna, un cappotto, una camicia con maniche lunghe e una cravatta, per il personale femminile una cravatta o un foulard secondo le caratteristiche determinate per il personale e concordate con la Regione.

3. Il personale tenuto a svolgere particolari lavori può presentare all'ufficio ragioneria motivata richiesta di una tuta da lavoro.

4. Al conducente di veicolo di servizio che è anche tenuto a svolgere servizio di anticamera e portineria va fornita un'uniforme invernale e un'uniforme estiva composta da una giacca e un paio di pantaloni nonché da due camicie con le maniche lunghe e da altre due con le maniche corte. I restanti capi di cui al comma 1 punto 1), punto 2) e punto 4) possono essere scelte in un colore diverso e rispettivamente in un tessuto pressoché analogo a quello impiegato per le uniformi e le camicie in considerazione dell'espletamento delle mansioni legate alla guida del veicolo in servizio; a tal riguardo al conducente viene rimborsato previa produzione di idonea documentazione fiscale con denominazione dei capi acquistati lo stesso importo previsto per la fornitura della relativa uniforme

**Verordnung betreffend die
Beschaffenheit und die Vorschriften für
die Benutzung der Dienstkleidung für
das Personal, das besonderen Diensten
im Bereich des Regionalrates zugeteilt ist**

Art. 1

1. Die Verwaltung des Regionalrates stattet die Bediensteten der Vorzimmer- und Portierlogendienste und den Chauffeur mit den in der Folge angeführten Kleidungsstücken aus:

- 1) Winteruniform aus Wollstoff bestehend aus zwei Jacken und zwei Hosen (zwei Röcke oder Hosen für das weibliche Personal);
- 2) Sommeruniform aus leichtem Wollstoff bestehend aus zwei Jacken und zwei Hosen (zwei Röcke oder Hosen für das weibliche Personal);
- 3) einem Überzieher oder einer Windjacke;
- 4) drei Hemden mit langen Ärmeln und drei Hemden mit kurzen Ärmeln;
- 5) zwei mal zwei Krawatten (vier Krawatten oder Halstücher für das weibliche Personal);

2. Genanntes Personal oder ein Teil desselben kann mit einer Uniform für besondere Anlässe bestehend aus einer Jacke, einem Paar Hosen oder einem Rock, einem Mantel, einem Hemd mit langen Ärmeln und einer Krawatte, für das weibliche Personal einer Krawatte oder einem Halstuch, ausgestattet werden, die den für das berechnete Personal der Region vorgesehenen und mit der Region vereinbarten Merkmalen entspricht.

3. Die Bediensteten, die angehalten sind, besondere Arbeiten zu verrichten, können dem Rechnungsamt einen begründeten Antrag auf Aushändigung eines Arbeitsanzuges vorlegen.

4. Der Lenker des Dienstfahrzeuges, der auch angehalten ist, Vorzimmer- und Portierlogendienst zu verrichten, wird mit einer Winteruniform und einer Sommeruniform ausgestattet, bestehend aus einer Jacke und einem Paar Hosen sowie aus zwei Hemden mit langen Ärmeln und aus weiteren zwei mit kurzen Ärmeln. Die restlichen im Absatz 1 unter Punkt 1), 2) und 4) angeführten Kleidungsstücke können im Hinblick auf die mit dem Fahrdienst zusammenhängenden Aufgaben in einer anderen Farbe bzw. in einem anderen, den anderen Uniformen und Hemden entsprechenden Stoff ausgesucht werden. Dem Chauffeur wird hierfür nach Vorlage der entsprechenden Steuerquittung mit Angabe der erworbenen Kleidungsstücke derselbe Betrag

invernale o estiva nonché per le camicie di cui al comma 1 punti 1), 2) e 4).

Art. 2

1. Sull'uniforma va applicato lo stemma della Regione a spilla removibile fornito su apposito distintivo predisposto a cura dell'Amministrazione del Consiglio regionale.

Art. 3

1. Gli oggetti di vestiario di cui all'articolo 1, hanno una durata minima di due anni da calcolarsi dalla loro consegna e all'acquisto provvede l'ufficio ragioneria collaborando possibilmente con l'ufficio economato della Regione, in modo particolare per quanto previsto dall'art. 1 comma 2.

2. I colori dei singoli capi di abbigliamento vengono determinati dall'amministrazione del Consiglio regionale previa consultazione di due rappresentanti del personale interessato di genere diverso.

3. Con i capi di abbigliamento di cui all'art. 1 devono essere indossate delle calzature di colore nero, per il cui acquisto il Consiglio regionale partecipa con un buono per due paia di scarpe, il cui importo risulta stabilito con apposito decreto del Presidente. Il buono verrà erogato al dipendente, previa presentazione di apposita fattura o da altro documento fiscale dai quali risulti l'oggetto dell'acquisto e l'importo unitario, con l'indicazione della scarpa di colore nero e con caratteristiche idonee per l'abbinamento con la divisa.

4. Qualora le condizioni di singoli capi di vestiario siano non adeguate a un uso dignitoso e ordinato, a seguito di verifica e valutazione dell'amministrazione del Consiglio regionale gli stessi possono essere sostituiti, previa restituzione dei capi medesimi.

5. I capi ritenuti non più adeguati all'uso come divisa, ma ancora utilizzabili, verranno ceduti gratuitamente a organizzazioni di beneficenza.

6. I capi di vestiario assegnati ai dipendenti a titolo gratuito restano di proprietà del Consiglio

rückergestellt, der für die Winter- und Sommeruniform sowie die Hemden, so wie in Absatz 1 Punkt 1), 2) und 4) angeführt, vorgesehen ist.

Art. 2

1. Die Uniform ist mit dem Wappen der Region zu versehen, das den Bediensteten von der Verwaltung des Regionalrates als Anstecker zur Verfügung gestellt wird.

Art. 3

1. Die Benutzungsdauer der Kleidungsstücke nach Artikel 1, die vom Datum der Übergabe an zu berechnen ist, beträgt mindestens zwei Jahre und diese werden vom Rechnungsamt angekauft, das hierfür, vor allem was die Uniform laut Artikel 1 Absatz 2 anbelangt, - sofern möglich - mit dem Ökonomatsamt der Region zusammenarbeitet.

2. Die Farbe der einzelnen Kleidungsstücke wird von der Regionalratsverwaltung nach vorheriger Beratung mit zwei Vertretern des betroffenen Personals unterschiedlichen Geschlechts festgelegt.

3. Zu den Kleidungsstücken laut Artikel 1 sind schwarze Schuhe zu tragen. Der Regionalrat trägt zum Kauf mit einem Gutschein für zwei Paar Schuhe bei, wobei der entsprechende Betrag mittels Dekret des Präsidenten festgelegt wird. Der Gutschein wird der/dem Bediensteten nach Vorlage der Rechnung oder eines anderen Steuerbelegs ausbezahlt, aus der/dem der Kaufgegenstand und der Einheitsbetrag, die Bezeichnung des Schuhs mit Angabe der schwarzen Farbe und der Eigenschaften, die sie zur Kombination mit der Uniform geeignet machen, hervorgehen.

4. Sollte der Zustand der einzelnen Kleidungsstücke nicht mehr angemessen und ordentlich sind, können diese nach Überprüfung und Bewertung seitens der Regionalratsverwaltung nach vorheriger Rückgabe der entsprechenden Kleidungsstücke ersetzt werden.

5. Die als Uniform für nicht mehr geeignet befundenen jedoch noch verwendbaren Kleidungsstücke werden Wohltätigkeitseinrichtungen unentgeltlich abgetreten.

6. Die der/dem Bediensteten kostenlos zugewiesenen Kleidungsstücke bleiben im Eigentum

regionale e devono essere restituiti al momento del pensionamento o della cessazione del servizio.

Art. 4

1. Il personale assegnatario di vestiario, ai sensi del presente regolamento, è tenuto a indossarlo sempre durante l'orario di servizio, salvo deroga scritta per particolari esigenze di servizio da parte del superiore gerarchico.

2. Il personale ha l'obbligo di curare la pulizia e la conservazione del vestiario assegnatogli, a utilizzarlo correttamente e esclusivamente durante l'orario di lavoro ed è tenuto a presentarsi in servizio in stato decoroso.

3. I capi di vestiario assegnati individualmente al personale ai sensi dei precedenti articoli non possono in nessun caso essere ceduti o scambiati.

Art. 5

1. È abrogato il testo coordinato di cui alla deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 105 del 22 dicembre 2014.

des Regionalrates und müssen bei Pensionsantritt oder bei Ausscheiden aus dem Dienst zurückgegeben werden.

Art. 4

1. Das Personal, dem die Kleidungsstücke im Sinne dieser Verordnung zugeteilt wurden, muss diese immer während der Arbeitszeit tragen, es sei denn, es liegt eine auf besonderen Dienstfordernissen beruhende schriftliche Sonderanweisung seitens des Vorgesetzten vor.

2. Das Personal ist dazu verpflichtet, die zur Verfügung gestellte Kleidung sauber und in gutem Zustand zu halten, diese ordnungsgemäß und ausschließlich während der Arbeitszeit zu tragen sowie gepflegt im Dienst zu erscheinen.

3. Die gemäß den vorstehenden Artikeln den einzelnen Bediensteten zugeteilten Kleidungsstücke dürfen keinesfalls abgetreten oder untereinander getauscht werden.

Art. 5

1. Der koordinierte Text gemäß Präsidiumsbeschluss Nr. 105 vom 22. Dezember 2004 ist aufgehoben.